



ارزیابی تندرستی اطفال خورد سال

TM (خورد سن، نوجوانان)

SWYC:™ 9 months

9 months, 0 days to 11 months,
31 days
V1.08, 9/1/19

۹ ماهه

۹ ماه، ۰ روز الی ۱۱ ماه، ۳۱ روز

V1.08, 9/1/19

نام طفل:

Child's Name

تاریخ تولد:

Birth Date

تاریخ امروز:

Today's Date

نقاط عطف رشد DEVELOPMENTAL MILESTONES

اکثر اطفال در این سن توانایی انجام بعضی وظایف رشدی ذکر شده ذیل خواهند بود (اما نه تمام آنها). لطفاً به ما بگویید طفل تان تا چه اندازه هر یک از این کارها را انجام می دهد. لطفاً حتماً به تمام سوالات جواب دهید.

خیلی زیاد Very Much	تا حدی Somewhat	هنوز نخیر Not Yet	
②	①	①	دست هایش را بالا می گیرد تا کسی او را بلند کند Holds up arms to be picked up
②	①	①	خودش در حالت نشسته قرار می گیرد Gets into a sitting position by him or herself
②	①	①	نان را برمی دارد و می خورد Picks up food and eats it
②	①	①	دستش را به جایی می گیرد تا بتواند بایستد Pulls up to standing
②	①	①	بازی هایی مانند «پتکان/مخفی کردن» یا «شعر خواندن و دست زدن» را انجام می دهد Plays games like "peek-a-boo" or "pat-a-cake"
②	①	①	شما را با عنوان های «ماما» یا «دادا» یا نامی مشابه صدا می کند Calls you "mama" or "dada" or similar name
②	①	①	وقتی جملاتی مانند «بوئلت کجاست؟» یا «کمپلت کجاست؟» را می شنود به اطراف نگاه می کند Looks around when you say things like "Where's your bottle?" or "Where's your blanket?"
②	①	①	صداهایی را که شما می سازید کاپی می کند Copies sounds that you make
②	①	①	بدون کمک در اطاق راه رفته میتواند Walks across a room without help
②	①	①	دستورالعمل ها را دنبال می کند - مانند «بیا اینجا» یا «توپ را به من بده» Follows directions - like "Come here" or "Give me the ball"

لست ارزیابی علائم اطفال (BPSC) / BABY PEDIATRIC SYMPTOM CHECKLIST (BPSC)

سوالات ذیل در مورد طرز رفتار طفل شما هستند. به این فکر کنید که از سایر کودکان همسن و سال چه انتظاری می‌رود. بگویید که عبارات ذیل در مورد طفل شما چقدر صدق میکند.

خیلی زیاد Very Much	تا حدی Somewhat	هیچکدام Not at all	
②	①	①	آیا طفل شما با بودن با افراد نو مشکل دارد؟ <i>Does your child have a hard time being with new people?</i>
②	①	①	آیا طفل شما در جا های جدید مشکل دارد؟ <i>Does your child have a hard time in new places?</i>
②	①	①	آیا طفل شما با تغییر وضعیت مشکل دارد؟ <i>Does your child have a hard time with change?</i>
②	①	①	آیا طفل شما با بودن در آغوش دیگران ناراحت میشود؟ <i>Does your child mind being held by other people?</i>
②	①	①	آیا طفل شما زیاد گریه میکند؟ <i>Does your child cry a lot?</i>
②	①	①	آیا طفل شما به مشکل آرام میشود؟ <i>Does your child have a hard time calming down?</i>
②	①	①	آیا طفل شما بد خلقی و نارامی میکند؟ <i>Is your child fussy or irritable?</i>
②	①	①	آیا طفل خود را به مشکل آرام میسازید؟ <i>Is it hard to comfort your child?</i>
②	①	①	آیا نگه داشتن طفل تان در تقسیم اوقات روزانه مشکل است یا خیر؟ <i>Is it hard to keep your child on a schedule or routine?</i>
②	①	①	آیا طفل خود را به مشکل خواب میدهید؟ <i>Is it hard to put your child to sleep?</i>
②	①	①	آیا به خاطر طفل تان برای شما مشکل است که به اندازه کافی بخوابید؟ <i>Is it hard to get enough sleep because of your child?</i>
②	①	①	آیا طفل شما نارام خوابی دارد؟ <i>Does your child have trouble staying asleep?</i>

نگرانی های والدین / PARENT'S CONCERNS

خیلی زیاد Very Much	تا حدی Somewhat	هیچکدام Not At All	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	آیا در مورد یادگیری یا رشد طفل تان کدام نگرانی دارید؟ <i>Do you have any concerns about your child's learning or development?</i>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	آیا در مورد طرز رفتار طفل تان کدام نگرانی دارید؟ <i>Do you have any concerns about your child's behavior?</i>

از آنجایی که اعضای فامیل می توانند تأثیر زیادی بالای رشد طفل شما داشته باشند، لطفاً به سوالات ذیل در مورد فامیل خود پاسخ دهید:

نخیر No	بلی Yes									
(N)	(Y)	1 آیا کسی که با طفل شما زندگی می کند دخانیات مصرف میکند؟ <i>Does anyone who lives with your child smoke tobacco?</i>								
(N)	(Y)	2 در سال گذشته، آیا گاهی بیش از آنچه می خواستید الکل یا مواد مخدر مصرف کرده اید؟ <i>In the last year, have you ever drunk alcohol or used drugs more than you meant to?</i>								
(N)	(Y)	3 آیا در سال گذشته احساس کم کردن مصرف الکل یا مواد مخدر را کرده اید؟ <i>Have you felt you wanted or needed to cut down on your drinking or drug use in the last year?</i>								
(N)	(Y)	4 آیا مصرف الکل و یا مواد مخدر در فامیل شما تأثیر بد بالای طفل شما داشته است؟ <i>Has a family member's drinking or drug use ever had a bad effect on your child?</i>								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>اکثراً درست است Often true</th> <th>گاهی اوقات Sometimes true</th> <th>هرگز نخیر Never true</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> </tr> </tbody> </table>			اکثراً درست است Often true	گاهی اوقات Sometimes true	هرگز نخیر Never true	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
اکثراً درست است Often true	گاهی اوقات Sometimes true	هرگز نخیر Never true								
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>								
5 در 12 ماه گذشته، ما نگران بودیم که قبل از اینکه پول کافی داشته باشیم، غذای ما تمام شود. <i>Within the past 12 months, we worried whether our food would run out before we got money to buy more.</i>										
<table border="1"> <thead> <tr> <th>تقریباً هر روز Nearly every day</th> <th>بیشتر از نیمی از روزها More than half the days</th> <th>چندین روز Several days</th> <th>هیچکدام Not at all</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> </tr> </tbody> </table>			تقریباً هر روز Nearly every day	بیشتر از نیمی از روزها More than half the days	چندین روز Several days	هیچکدام Not at all	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
تقریباً هر روز Nearly every day	بیشتر از نیمی از روزها More than half the days	چندین روز Several days	هیچکدام Not at all							
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>							
در طول دو هفته گذشته، کدام یک از مشکلات ذیل شما را آذیت کرده است؟ <i>Over the past two weeks, how often have you been bothered by any of the following problems?</i>										
6 دلچسپی و علاقمندی زیاد در کار کردن ندارید؟ <i>Having little interest or pleasure in doing things?</i>										
7 احساس ناراحتی، افسردگی یا ناامیدی می کنید؟ <i>Feeling down, depressed, or hopeless?</i>										
<table border="1"> <thead> <tr> <th>هیچکدام Not applicable</th> <th>بسیار مشکل خانوادگی داشتیم A lot of tension</th> <th>گاهی مشکل خانوادگی داشتیم Some tension</th> <th>هیچ مشکلی No tension</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> </tr> </tbody> </table>			هیچکدام Not applicable	بسیار مشکل خانوادگی داشتیم A lot of tension	گاهی مشکل خانوادگی داشتیم Some tension	هیچ مشکلی No tension	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
هیچکدام Not applicable	بسیار مشکل خانوادگی داشتیم A lot of tension	گاهی مشکل خانوادگی داشتیم Some tension	هیچ مشکلی No tension							
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>							
8 به طور کلی، رابطه خود را با همسر یا شریک زندگی تان چگونه توصیف می کنید؟ <i>In general, how would you describe your relationship with your spouse/partner?</i>										
<table border="1"> <thead> <tr> <th>هیچکدام Not applicable</th> <th>مشکلات زیاد است Great difficulty</th> <th>تا حدی مشکلات است Some difficulty</th> <th>هیچ مشکلی نیست No difficulty</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> </tr> </tbody> </table>			هیچکدام Not applicable	مشکلات زیاد است Great difficulty	تا حدی مشکلات است Some difficulty	هیچ مشکلی نیست No difficulty	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
هیچکدام Not applicable	مشکلات زیاد است Great difficulty	تا حدی مشکلات است Some difficulty	هیچ مشکلی نیست No difficulty							
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>							
9 آیا با همسر تان جنجال یا مشکل دارید؟ <i>Do you and your partner work out arguments with:</i>										
10 شما در هفته گذشته برای طفل تان چند بار کتاب خواندید؟ <i>During the past week, how many days did you or other family members read to your child?</i>										
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (7) (6) (5) (4) (3) (2) (1) (0) </div>										